

Stichting Vrienden van Leeuwenbergh organiseert

Kerstnacht in Leeuwenbergh



Zaterdag 24 december 2011

22.00 uur Leeuwenbergh

Leeuwenbergh Vocaal Ensemble en
Klein OperaKoor Wilhelminapark o.l.v. Roel Vogel

Evert Jan Nagtegaal, bariton

Reinder Mulder, piano

Peter Spreeuwers, orgel

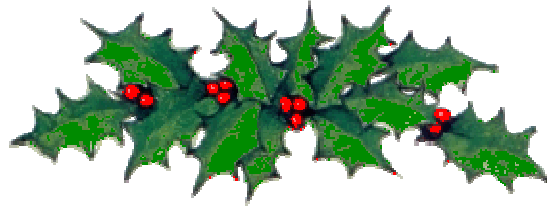
Kerstverhaal door Ingrid Corvers

Leiding ds. Arjan Noordhoek

Toegang vrij (collecte na afloop)



LEE U W E N B E R G H



- Kinderen zingen

Roos en Lena van Ede, Rosalie van Hinsbergen, Alba Ihle

Er is een kindeke geboren op aard
't kwam op de aarde voor ons allemaal

Er is een kindeke geboren in 't strooi
't lag in een kribje gedekt met wat hooi

't Kwam op de aarde voor ons allegaar
en 't wenst ons allen een zalig nieuwjaar

- Welkom

door ds. Arjan Noordhoek, secretaris Stichting Vrienden van Leeuwenbergh

- Samenzang

Komt allen tezamen, jubelend van vreugde:
komt nu, o komt nu naar Bethlehem!
Ziet nu de vorst der eng'len hier geboren
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden die Koning.

Komt allen tezamen, komt verheugd van harte
Bethlehems stal in de geest bezocht.
Ziet nu dat kindje, ons tot heil geboren
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij aanbidden
komt, laten wij aanbidden die Koning.

De hemelse eng'len riepen eens de herders
weg van de kudde naar 't schamel dak.
Spoeden ook wij ons met eerbiedige schreden!
Komt, laten wij aanbidden, komt, laten wij aanbidden
komt, laten wij aanbidden die Koning.

- **Lezing** Lucas 2:1-7 door Rosalie van Hinsbergen

1 In die tijd kondigde keizer Augustus een decreet af dat alle inwoners van het rijk zich moesten laten inschrijven. 2 Deze eerste volkstelling vond plaats tijdens het bewind van Quirinius over Syrië. 3 Iedereen ging op weg om zich te laten inschrijven, ieder naar de plaats waar hij vandaan kwam. 4 Jozef ging van de stad Nazareth in Galilea naar Judea, naar de stad van David die Bethlehem heet, aangezien hij van David afstamde, 5 om zich te laten inschrijven samen met Maria, zijn aanstaande vrouw, die zwanger was. 6 Terwijl ze daar waren, brak de dag van haar bevalling aan, 7 en ze bracht een zoon ter wereld, haar eerstgeborene. Ze wikkelde hem in een doek en legde hem in een voederbak, omdat er voor hen geen plaats was in het nachtverblijf van de stad.

- **Koor en Ensemble** Weihnachtskantate deel 4

G.F. Telemann 1681-1767

Amen. Lob und Ehre und Weisheit und Dank und Preis und Kraft und Stärke sei unserm Gott von Ewigkeit zu Ewigkeit!

- **Lezing** Lucas 2:8-14

door Regien Smit, gevangenispredikant te Dordrecht

8 Niet ver daarvandaan brachten herders de nacht door in het veld, ze hielden de wacht bij hun kudde. 9 Opeens stond er een engel van de Heer bij hen en werden ze omgeven door het stralende licht van de Heer, zodat ze hevig schrokken. 10 De engel zei tegen hen: 'Wees niet bang, want ik kom jullie goed nieuws brengen, dat het hele volk met grote vreugde zal vervullen: 11 vandaag is in de stad van David jullie redder geboren. Hij is de messias de Heer. 12 Dit zal voor jullie het teken zijn: jullie zullen een pasgeboren kind vinden dat in een doek gewikkeld in een voederbak ligt.' 13 En plotseling voegde zich bij de engel een groot hemels leger dat God prees met de woorden: 14 'Eer aan God in de hoogste hemel en vrede op aarde voor alle mensen die hij liefheeft

- **Ensemble en samenzang**

*muziek Felix Mendelssohn, tekst Charles Wesley, vertaling Willem Barnard
gezang 135 LdK*

(ensemble)

Hark the herald angels sing: "Glory to the newborn King!
Peace on earth and mercy mild, God and sinners reconciled"
Joyful, all ye nations rise, join the triumph of the skies
with th' angelic host proclaim: "Christ is born in Bethlehem"
Hark! The herald angels sing: "Glory to the newborn King!"

(samenzang)

Hoor, de engelen zingen d'eer van de nieuwgeboren Heer!
Vreed 'op aarde, 't is vervuld: God verzoent der mensen schuld.
Voeft u, volken, in het koor, dat weerklinkt de hemel door,
zingt met algemene stem voor het kind van Bethlehem!
Hoor, de engelen zingen d'eer van de nieuwgeboren Heer!

Hij, die heerst op 's hemels troon, Here Christus, Vaders Zoon,
wordt geboren uit een maagd op de tijd die God behaagt.
Zonne der gerechtigheid, woord dat vlees geworden zijt,
tussen alle mensen in in het menselijk gezin.
Hoor, de engelen zingen d'eer van de nieuw geboren Heer

- **Lezing** Lucas 2:15 -20

door Hans Herremans, voorzitter Stichting Vrienden van Leeuwenbergh

15 Toen de engelen waren teruggegaan naar de hemel, zeiden de herders tegen elkaar: 'Laten we naar Bethlehem gaan om met eigen ogen te zien wat er gebeurd is en wat de Heer ons bekend heeft gemaakt.' 16 Ze gingen meteen op weg, en troffen Maria aan en Jozef en het kind dat in de voederbak lag. 17 Toen ze het kind zagen, vertelden ze wat hun over dat kind was gezegd. 18 Allen die het hoorden stonden verbaasd over wat de herders tegen hen zeiden, 19 maar Maria bewaarde al deze woorden in haar hart en bleef erover nadenken. 20 De herders gingen terug, terwijl ze God loofden en prezen om alles wat ze gehoord en gezien hadden, precies zoals het hun was gezegd.

- **Koor en Ensemble** *H.Schütz 1585 -1672*

Hodie Christus natus est. Hodie Salvator apparuit.
Hodie in terra canunt angeli, laetantur archangeli.
Hodie exsultant justi dicentes: Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis Alleluia.

- **Kinderen en Ensemble** *bewerking M.Koekelkoren*

Slaap nu mijn Jezuke sluimer maar zoetjes
d'engelkens wiegen j'op blanke voetjes
Slaap nu mijn Jezuke sluimer in vrede,
zacht door het venster komt 't maantje gegleden

Slaap nu mijn Jezuke sluimer in dromen,
's ster'ke gluurt lachend zo hoog door de bomen
Slaap nu mijn Jezuke sluimer maar ijlig
want bij Uw Moederke zijt Gij zo veilig.

douw douw Jezulijn (*refr.*)

- **Koor en samenzang** *Koraal 59 uit Weihnachts Oratorium*

J.S. Bach, 1685- 1750, tekst Paul Gerhardt 1653; gezang 141 LdK

(*koor*)

Ich steh an deiner Krippen hier, o Jesu, du mein Leben;
ich komme, bring und schenke dir, was du mir hast gegeben.
Nimm hin, es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm alles hin
und laß dir's wohlgefallen.

(*samenzang*)

Voor ik als kind ter wereld kwam, zijt Gij voor mij geboren.
Eer ik een woord van U vernam, hebt Gij mij uitverkoren.
Voor dat uw hand mij heeft gemaakt, werd Gij een kindje,
arm en naakt, hebt Gij U mij gegeven.

Temidden van de nacht des doods, zijt Gij, mijn zon, verrezen.
O zonlicht, mild en mateloos, uw gloed heeft mij genezen.
O zon die door het donker breekt en 't ware licht in mij ontsteekt,
hoe heerlijk zijn uw stralen.

- **Ensemble** *Fantasia on Christmas Carols*

R. Vaughan Williams 1872-1958

(*baritonsolo*)

This is the truth sent from above, the truth of God, the god of love
Therefore don't turn me from your door, but hearken all both rich and poor

The first thing which I will relate is that God did man create
The next thing which to you I'll tell: woman was made with man to dwell

Then after this was God's own choice to place them both in paradise
There to remain from evil free except they ate of such a tree

And they did eat which was a sin and thus their ruin did begin
Ruined themselves, both you and me and all of their posterity

(ensemble)

Thus we were heirs to endless woes till God the Lord did interpose
And so a promise soon did run that He would redeem us by His son

Come all you worthy gentlemen that may be standing by
Christ our blessed saviour was born on Christmas day.
The blessed Virgin Mary unto the Lord did pray
Oh we wish you the comfort and tidings of joy

(solo en ensemble)

On Christmas night all Christians sing to hear the news the angels bring
(News of great joy, news of great mirth, news of our merciful King's birth)
When Sin departs before thy grace then life and health come in it's place.

Angels and men with joy may sing, all for to see the newborn King
God bless the ruler of this house and long on may he reign
(From out of darkness we have light which makes the angels sing this night)
Many happy Christmases he live to see again

God bless our generation who live both far and near
(Glory to God and peace to men)
And we wish them a happy, a happy New Year
(Both now and evermore. Amen)

God bless the ruler of this house and long on may he reign
Many happy Christmases he live to see again
God bless our generation who live both far and near
And we wish them a happy, a happy New Year

Oh we wish you a happy, a happy New Year. (both now and evermore. Amen)

- **Piano** Bénédiction de Dieu dans la solitude
Franz Liszt 1811-1886

- **Kerstverhaal** Een hondse nacht, van Françoise Sagan
door Ingrid Corvers (RTV Utrecht en Classic FM)

- Ensemble

Where Shepherds lately knelt *Carel Schalk geb. 1929*

Where shepherds lately knelt and kept the angel's word,
I come in half-belief, a pilgrim strangely stirred;
But there is room and welcome there for me,
But there is room and welcome there for me.

In that unlikely place I find him as they said:
Sweet newborn Babe, how frail! And in a manger bed,
A still small voice to cry one day for me,
A still small voice to cry one day for me.

How should I not have known Isaiah would be there,
His prophecies fulfilled? With pounding heart I stare:
A child, a son, the Prince of Peace for me,
A child, a son, the Prince of Peace for me.

Can I, will I forget how Love was born, and burned
It's way into my heart unasked, unforced, unearned,
To die, to live, and not alone for me,
To die, to live, and not alone for me.

The Sleigh *R.Kountz 1896-1950*

Lightly flying o'er snow Ah, hey yap!
With sleighbells ringing, gaily singing, merrily we go
All the world's a blanket white of snow so cold and crisp and light
With sharp winds blowing, we are going onward through the night
Aye, ah, oh, ah!

- Ensemble en samenzang

tekst Cecil F. Alexander 1848, muziek H.J. Gauntlett 1849

(ensemble)

Once in royal David's city stood a lowly cattle shed,
where a mother laid her baby in a manger for his bed:
Mary was that mother mild, Jesus Christ her little child.

(samenzang)

Al wie dolend in het donker in de holte van de nacht
en verlangend naar een wonder op de nieuwe morgen wacht:
vrijheid wordt aan u verkondigd door een koning zonder macht.

Onze lasten zal hij dragen onze onmacht totterdood
geeft als antwoord op ons vragen ons zichzelf als levensbrood.
Nieuwe vrede zal er dagen, Liefde straalt als morgenrood.

Tot de groten zal Hij spreken even weerloos als een lam
het geknakte riet niet breken, Hij bewaakt de kleine vlam:
hoort en ziet het levend teken van een God die tot ons kwam.

- Slotwoord

- Samenzang *Stille Nacht Franz Gruber 1787-1863*

(solisten en koor)

Stille nacht, heilige nacht, Davids zoon lang verwacht,
die miljoenen eens zaligen zal, werd geboren in Bethlehems stal,
Hij der schepselen Heer, Hij der schepselen Heer

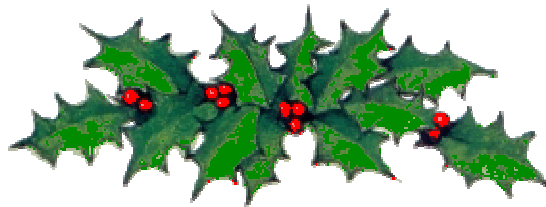
(ensemble)

Stille Nacht! heilige Nacht! Alles schläft, einsam wacht
nur das traute hochheilige Paar, holder Knabe im lockigen Haar,
schlafe in himmlischer Ruh! Schlafe in himmlischer Ruh!

(samenzang)

Hulp'loos kind, heilig kind, dat zo trouw zondaars mint,
ook voor mij hebt G' uw rijkdom ontzegt, werd G' in stro en in doeken gelegd.
Leer m' U danken daarvoor, leer m' U danken daarvoor.

Stille Nacht, heilige nacht, heil en vree wordt gebracht,
aan een wereld, verloren in schuld. Gods belofte wordt heerlijk vervuld.
Amen! Gode zij eer Amen! Gode zij eer



**Een vriendschappelijke Kerst 2011
en een cultureel 2012 toegewenst!**

Leeuwenbergh Vocaal Ensemble

dirigent Roel Vogel - piano Reinder Mulder

sopraan: Susanne van Neerbos, Sara Nederpelt, Marieke Ostendorf, Lidewij van Bakel, Ingrid Wiertz, Heleen de Groot, Femmy van den Bosch

alt: Rita Dijkstra, Jessica Hoitink, Jacqueline Hoekstra, Elsa van Millingen, Regien Smit;

tenor: Taco Kooistra, Kris van der Meij, Ben van den Bosch

bas: Maarten de Bruijn, Louis de Vocht, Jan Hilbert, Sjaak Ipenburg, Arie de Boer, Huib van Hinsbergen, Gerard Maassen

De Stichting Vrienden van Leeuwenbergh wil het Rijksmonument Leeuwenbergh in stand houden voor cultuurhistorische evenementen.

Voor de financiering zijn we mede afhankelijk van uw hulp. Die hulp kunt u bieden door Vriend van Leeuwenbergh te worden, als particulier voor € 29,50 of meer per jaar en als bedrijf voor € 250,00 of meer per jaar.

Rabobank 10.48.35.265

Vanavond Vriend worden van Leeuwenbergh? Dan krijgt u gratis het boekje

'Leeuwenbergh, de vele gedaanten van een 16e-eeuws pesthuis'

Hierin worden de lotgevallen van dit monument in de loop der eeuwen beschreven, vanaf de stichting in 1567 tot de verbouwing van 2007.

Het is van de hand van Johanna Maria van Winter, en uitgegeven door de Stichting Publicaties Oud Utrecht (SPOU) als deel 10 van de Utrechtse Monumenten Reeks. Het is te koop bij de boekhandel voor € 6,25 en vanavond ook in de foyer alhier.

Er is glühwein voor € 2,- , waarvan de opbrengst ten goede komt aan de Stichting Vrienden van Leeuwenbergh.

**Bij de uitgang wordt een collecte gehouden ter bestrijding
van de kosten.**

Met 7,50 per persoon zijn de kosten van deze avond gedekt.

Wij hopen dat u met uw hart zult geven.



LEEUWENBERGH

EEUWEN VAN LICHT

Servaasbolwerk 1a, 3512 NK Utrecht

Postbus 535, 3500 AM Utrecht

Telefoon 030-2367232

www.leeuwenbergh.org

info@leeuwenbergh.org

